Vol. II

Document 1

Choix de quelques questions concernant la diversité à l'intérieur d'une aire linguistique (les dialectes / patois et langues régionales en particulier)

Cf. Questions 1, 3, 5, 11 et 16 du jeu actuel, qui toutes permettent de prendre éventuellement en compte les dialectes.

Connais-tu quelqu'un qui parle ce qu'on appelle un dialecte ou un patois?

Sais-tu le nom du dialecte ou patois qui est parlé ou a été parlé dans le lieu où tu vis?

Sais-tu dire «Bonjour» dans une langue régionale, un dialecte ou patois qui est parlé ou a été parlé dans le lieu où tu vis?

Sais-tu de quelle langue vient le dialecte ou patois qui est parlé ou a été parlé dans le lieu où tu vis? [du latin, ou, plus précisément, du bas latin]

« A r'veûy », « Al reveire » et « A rèvira » sont trois expressions dialectales utilisées en *wallon* (nord de la France, Belgique: « A r'veûy »), en occitan (sud de la France: « Al reveire ») et dans le parler de la Savoie (« A rvi ») pour dire la même chose. Sais-tu ce qu'elles signifient? [Au revoir]

Connais-tu un mot qui est utilisé dans une autre région où l'on parle français mais qui n'est pas utilisé dans le lieu où tu vis?

Connais-tu un mot ou une expression que tes grands-parents ou tes parents utilisent mais que toi tu ne dis jamais?

Connais-tu un mot ou une expression que tes parents, eux, ne connaissent pas?

Sais-tu ce qu'est le verlan?

Etc.

Eole et patois © 2012 - IRDP